



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry

### The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 21-00

Prix : ₹ 21-00

Price : ₹ 21-00

|     |                |                 |                                |
|-----|----------------|-----------------|--------------------------------|
| எண் | புதுச்சேரி     | செவ்வாய்க்கிழமை | 2018 ஆம் ஆகஸ்ட் மீ 14          |
| No. | 33 Poudouchéry | Mardi           | 14 Août 2018 (23 Sravana 1940) |
| No. | Puducherry     | Tuesday         | 14th August 2018               |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்

Page

Page

|                                       |                                      |                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1004 | Sentence arbitral du Travail .. 1004 | Award of the Labour Court ..1004 |
| அரசு அறிவிக்கைகள் .. 1021             | Notifications du Gouvernement.. 1021 | Government Notifications ..1021  |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1023             | Avis d'Adjudications .. 1023         | Tender Notices ..1023            |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1025           | Etablissements dangereux .. 1025     | Dangerous Establishments ..1025  |
| சாற்றறிக்கைகள் .. 1027                | Annonces .. 1027                     | Announcements ..1027             |

9. Though, the petitioner union has raised the industrial dispute against the respondent management over the above said issues, it has not come forward to exhibit any documents to establish their case and in support of their oral evidence no document is exhibited before this Court to prove their case. Even the petitioner union has not established that the industrial dispute was raised for the affected workers and the said alleged workers have also not been examined before this Court as witness to establish the case of the petitioner union and therefore, nothing is proved by the petitioner union as alleged in the claim petition through the documentary evidence while the oral evidence of the petitioner side witness PW.1 is not supported by even the oral evidence of the affected workmen to prove even the *prima facie* case of the petitioner union and therefore, it is just and necessary to decide that the industrial dispute raised by the petitioner union against the respondent management over the abovesaid issues is not justified and hence, the members of the petitioner union are not entitled for any relief as prayed for and as such the petition is liable to be dismissed.

10. In the result, this petition is dismissed. No cost.

Dictated to the Stenographer, transcribed by her, corrected and pronounced by me in the open Court on this the 21st day of March, 2018.

**G. THANENDRAN,**  
Presiding Officer,  
Industrial Tribunal-cum-  
Labour Court, Puducherry.

*List of petitioner's witness:*

PW.1 — 01-07-2011 — M. Arokianathan

*List of petitioner's exhibits:* Nil

*List of respondent's witnesses:* Nil

*List of respondent's exhibits:* Nil

**G. THANENDRAN,**  
Presiding Officer,  
Industrial Tribunal-cum-  
Labour Court, Puducherry.

புதுச்சேரி அரசு

மாவட்ட சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்) அலுவலகம், காரைக்கால்

எண் 2354/மாசாஆ/காநா/195/2018.

அறிவிப்பு

[புதுச்சேரி நில மானிய விதி 1975, விதி 60(iii)ன் கீழ்]

புதுச்சேரி அரசால் தங்களுக்கு ஒப்படை செய்யப்பட்ட கீழ்க்காணும் நிலவிவரங்களுடைய இடத்தில் தாங்கள் வீடு கட்டாமலோ அல்லது குடியிருக்காமலோ இருப்பதன் மூலம் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணையில் காணப்படும் நிபந்தனை (2)ஐ தாங்கள் கடைபிடிக்காததை அறியவும்.

| வரிசை<br>எண் | ஒப்படை பெற்றவரின் பெயர்<br>மற்றும் முகவரி | நகர மறு அளவை<br>எண் | நிலத்தின்<br>பரப்பளவு | நில ஒப்படை<br>ஆணை எண் |
|--------------|---|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| (1)          | (2)                                       | (3)                 | (4)                   | (5)                   |

H. A. Ca.

2-நல்லமுந்தூர் வருவாய் கிராமம்

|   |   |        |         |          |
|---|---|--------|---------|----------|
| 1 | ரஹிம்,<br>த/பெ. காசிம்,<br>எண் 47, LGR நகர், நல்லம்பல். | 107/23 | 0 00 84 | 520/1995 |
|---|---|--------|---------|----------|

ஆதலால், இவ்விவரம் கீழ்க்காணும் 15 நாட்களுக்குள் தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட இடத்தினை ஏன் அரசே திரும்ப எடுத்துக்கொள்ளக்கூடாது என்பதற்கான காரணங்களை இவ்வலுவலகத்திற்கு தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது. இது தொடர்பாக தாங்கள் கருத்து ஏதேனும் தெரிவிக்கவிரும்பினால், மேற்குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் கீழ்க் கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியிடம் முறையிடலாம்.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் தாங்கள் நேரிலோ அல்லது கடிதம் வாயிலாகவோ தங்களது கருத்தைத் தெரிவிக்காவிடில், தங்களிடம் கருத்துக்கூற ஏதும் இல்லை எனக்கருதப்பட்டு இதற்குமேல் எந்த அறிவிப்புமின்றி தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நில ஒப்படை ஆணை ரத்துசெய்யப்படும்.

காரைக்கால், 2018 வர்பு சூலை மீ 20 வ.

**அ. விக்ரந்த ராஜா, இ.ஆ.ப.,**  
சார்பு ஆட்சியர் (வருவாய்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**CHIEF SECRETARIAT (COOPERATION)**

(G.O. Ms. No. 6/Coop.,  
Puducherry, dated 31st July 2018)

**NOTIFICATION**

The notice of the voluntary retirement given under rule 48-A of CCS (Pension) Rules, 1972 by Thiru Dhulpudi S.R. Satyanarayana, Co-operative Officer, Co-operative Department, Puducherry, is accepted.

2. Accordingly, he is admitted into a voluntary retirement with effect from the forenoon of 1-8-2018.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**M. SARATHI,**  
Deputy Secretary to Government  
(Cooperation).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE JOINT DIRECTOR OF  
SCHOOL EDUCATION**

No. 655/JD/IEC/2018.

Puducherry, the 1st August 2018.

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original Matric Mark Certificate bearing Register Number 841229 of March 2003, in respect of Pradeep, G. an ex-pupil of Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry, is reported to have been lost and beyond the scope of recovery, it is proposed to issue a duplicate certificate if, the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director of School Education.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION**

No. 672-676/DSE/HSW/EC/C/ 2018.

Puducherry, the 6th August 2018.

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the following candidates have lost their original Higher Secondary Examination Mark Certificates and beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations, College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

| Sl. No. | Name of the applicant | Register No. session and year | Serial No. of the mark certificate | School in which studied last  |
|---------|-----------------------|-------------------------------|------------------------------------|---|
| (1)     | (2)                   | (3)                           | (4)                                | (5)   |
|         | Thiru/Tmt./Selvi :    |                               |                                    |   |
| 1       | Karthigeyan M.        | 571389, March 2015            | –                                  | Seventh Day Adventist Higher Secondary School, Maraplam, Puducherry-605 004.          |
| 2       | Pradeep G.            | 440192, March 2005            | –                                  | Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry.                                  |
| 3       | Prem Isaac Raja B.    | 606888, March 2012            | 7040677                            | Alpha Matric Higher Secondary School, Mangalakshmi Nagar, Puducherry.                 |
| 4       | Jayapriyaa J.         | 440542, March 2005            | 1619073                            | Immaculate Heart of Mary Girls' Higher Secondary School, Puducherry.                  |
| 5       | Senthamizhselvi M.    | 574520, March 2011            | 5976808                            | Thanthai Periyar Government Girls' Higher Secondary School, Ariyankuppam, Puducherry. |

**M. KUPPUSAMY,**  
Joint Director.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**HOME DEPARTMENT**

(GO. Ms. No. 41, Puducherry, dated 7th August 2018)

**NOTIFICATION**

Under section 25 of Negotiable Instruments Act, 1881 (Central Act XXVI of 1881), read with Notification of the Government of India, Ministry of Home Affairs S.O. 358(E), dated 28th June 1973, the Government of Puducherry hereby declares Wednesday, the 8th August 2018 as a Public Holiday, as a mark of respect to the late Kalaingar Dr. M. Karunanidhi, former Chief Minister of Tamil Nadu.

2. The above notified Public Holiday shall also apply to all Government Undertakings/Corporations/Boards, etc.

(By order)

**ASHWANI KUMAR,**  
Chief Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**TAGORE GOVERNMENT ARTS AND SCIENCE**  
**COLLEGE**

*Puducherry, the 27th July 2018.*

**TENDER-CUM-AUCTION NOTICE**

Public are hereby informed that the old books, newspapers and magazine articles of this Institution shown below will be disposed off in as-is-where-is condition by Tender-cum-Auction sale on 27-08-2018 at 10.30 a.m.

| Sl. No. | Name of the item                     | Quantity                 |
|---------|--------------------------------------|--------------------------|
| (1)     | (2)                                  | (3)                      |
| 1       | Library books<br>(Tamil and English) | 1535 Nos.                |
| 2       | Newspapers (Tamil)                   | 200 Kg.<br>(approximate) |
| 3       | Newspapers (English)                 | 200 Kg.<br>(approximate) |
| 4       | Magazines<br>(Tamil and English)     | 100 Kg.<br>(approximate) |

**Terms and conditions**

1. The sealed tenders should be addressed to the Principal, Tagore Government Arts and Science College, Puducherry, duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of old books, newspapers and magazine articles" and should reach

this office on or before 27-08-2018 at 10.00 a.m. The tenders will be opened at 11.30 a.m. on the same day in the presence of the tenderers present if any, in the Chamber of the undersigned at Tagore Government Arts and Science College, Puducherry-605 008.

2. The tender will be awarded to the highest tenderer on the spot.

3. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable by the undersigned, then the public auction will be conducted on the spot keeping the highest tender amount as minimum upset price for bid.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 500 (Rupees five hundred only) along with sealed tenders. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded on the same day soon after completion of tender/auction sale.

5. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount soon after the completion of the tender/auction sale and should clear the tender/auction sold materials at his own arrangement/cost before 5.00 p.m. on the same day, failing which the office will not be held responsible either for the safe custody or for loss or damage of articles once the tender/auction sale is over.

6. GST/Sales tax will be charged extra as per the rate applicable at the time of tender/auction sale.

7. No claim on the quantity or quality of the articles will be admitted once the tender/auction sale is over.

8. The intending tenderers can inspect the unserviceable articles during office hours from 10.00 a.m. to 12.00 noon on any working day, but, on or before the tender/auction sale date, at this Institution with the permission of the undersigned.

9. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be final and binding on all the tenders. If, the tender/auction date falls on a holiday, the tender/auction sale will be held on the next working day.

11. Along with the tender, a copy of all the following self attested documents should be submitted.

- (a) Aadhaar Card;
- (b) Valid PAN Card;
- (c) Valid GST Certificate.